

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 15 (1939-1940)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# JANUAR 1940

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	Seite 7
<i>Die lachenden Erben.</i> Von einem Beamten. Illustration von Alois Carigiet . . .	8
<i>Photos.</i> Von Klausener/Theo Frey . . . . .	17
<i>Prophetische Worte.</i> Von Jacob Burckhardt . . . . .	19
<i>Höhepunkte des Lebens</i> . . . . .	20
<i>Glücksfälle und gute Taten</i> Von Frank Cornioley . . . . .	21
<i>Wiederaufbau.</i> Eine neue Rundfrage . . . . .	23
<i>Anders als heute</i> . . . . .	24
<i>Was die Sterne sagten.</i> Voraussage für das Jahr 1939. Illustration von R. Gilsli .	26
<i>Ewiges Gleichnis.</i> Von Max Reichenau. Illustration von W. Gessner . . . . .	29
<i>Photos.</i> Theo Frey/G. Schuh . . . . .	35

## WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Hotelführer

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern. ° Teilweise fließendes Wasser.

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Saas-Fee:</b>			Schönau . . . . .	7 42 01	
Britannia . . . . .	25	Fr. 7.— bis 9.50	Kurhaus Toggenburg . . . . .	7 41 07	
Glacier ° . . . . .	3	Fr. 8.— bis 12.—	Wilhelm Tell . . . . .	7 42 02	Fr. 7.—
Supersaxo * . . . . .	20	Fr. 8.50 bis 12.—			
<b>Sargans:</b>			<b>Zermatt:</b>		
Bahnhof . . . . .	8 02 29		des Alpes ° . . . . .	49	Fr. 11.— bis 15.—
<b>Wengen:</b>			Alpina * . . . . .	27	Fr. 9.— bis 12.—
Alpenblick . . . . .	44 54	Fr. 8.— bis 9.—	Beau-Site * . . . . .	2	Fr. 14.50 bis 20.—
des Alpes ° . . . . .	43 28	Fr. 9.— bis 11.—	Bellevue * . . . . .	10 u. 11	Fr. 11.— bis 15.—
Alpina ° . . . . .	43 30	Fr. 8.50 bis 10.—	National * . . . . .		Fr. 12.— bis 15.50
z. frohen Aussicht ° . . . . .	1 27	Fr. 8.— bis 9.—	Schweizerhof * . . . . .		Fr. 13.— bis 16.—
Brunner * . . . . .	44 17	Fr. 11.50 bis 14.—	Dom * . . . . .	93	Fr. 8.50 bis 11.—
Falken * . . . . .	43 20	Fr. 12.50 bis 15.—	Gabelhorn ° . . . . .	35	Fr. 7.50
Montana ° . . . . .	43 36	Fr. 8.— bis 9.50	Julen * . . . . .	41	Fr. 8.— bis 10.—
Schöneegg ° . . . . .	44 06	Fr. 10.— bis 12.50	Matterhornblick * . . . . .	42	Fr. 9.50 bis 12.—
Schweizerheim ° . . . . .	43 62	Fr. 9.— bis 9.50	Mischabel ° . . . . .	95	Fr. 8.— bis 10.—
Waldegg ° . . . . .	44 20	Fr. 11.50 bis 12.50	Mont Cervin * . . . . .	1	Fr. 14.50 bis 20.—
Waldrand * . . . . .	43 23	ab Fr. 12.—	Villa Margherita * . . . . .	1	Fr. 16.— bis 24.—
<b>Wildhaus:</b>			Victoria * . . . . .	9	Fr. 14.50 bis 20.—
Erika * . . . . .	7 41 56		Zermatterhof * . . . . .	19	Fr. 13.50 bis 20.—
Hirschen * . . . . .	7 42 91	Fr. 7.50 bis 9.50	<b>Zweisimmen:</b>		
			Sporthotel Krone ° . . . . .	9 11 03	Fr. 9.— bis 11.—
			Simmental . . . . .	9 11 01	Fr. 9.— bis 10.—

<i>Ich will Filmstar werden.</i> Zuschriften an eine Filmgesellschaft. Illustrationen von M. Vidoudez . . . . .	Seite 38
<i>Kinderweisheit.</i> Lustige Aussprüche . . . . .	42
<i>Glossen.</i> Von Charles Tschopp . . . . .	43
<i>Küchenspiegel</i>	
<i>Was man aus Siedfleisch machen kann.</i> Von M. L., Haushaltslehrerin . .	47
<i>Küchenratschläge eines Soldaten, an Frauen, deren Männer in Urlaub kommen.</i> Von * * . . . . .	51
<i>Drei Skizzen.</i> Von Peter Surava, Zeichnungen vom Verfasser . . . . .	52
<i>Baedeker durch einen Gemüsegarten.</i> Von Heinrich Burckhardt . . . . .	59
<i>Kleine Seifenkunde.</i> Von F. M. . . . .	62
<i>Megaphon</i> . . . . .	66
<i>Bilderbogen für Kinder.</i> Von Marcel Vidoudez . . . . .	68

Das Titelbild stammt von Alois Carigiet.



**SCHWOB**  
DIE GUTE  
WÄSCHE

**COUPON ZUM AUSSCHNEIDEN**

Wenn Sie uns diesen Coupon einsenden, erhalten Sie kostenlos und unverbindlich unsere bemusterte Offerte für Brautaussteuern oder Haushaltwäsche

Adresse \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**SCHWOB & CIE, LEINENWEBEREI**  
BERN HIRSCHENGRABEN 7

## Der Speichel schützt die Zähne vor Zerstörung

Deshalb sollten Sie immer TRYBOL Zahnpasta verwenden. Diese Zahnpasta reinigt nicht nur die Zähne und verhütet Zahnstein, sondern sie regt die Tätigkeit der Speicheldrüsen an. Der Speichel verhindert vorzeitigen Zerfall der Zähne. Mit Trybol erreichen Sie **vollkommene** Zahnpflege.



# Ferien

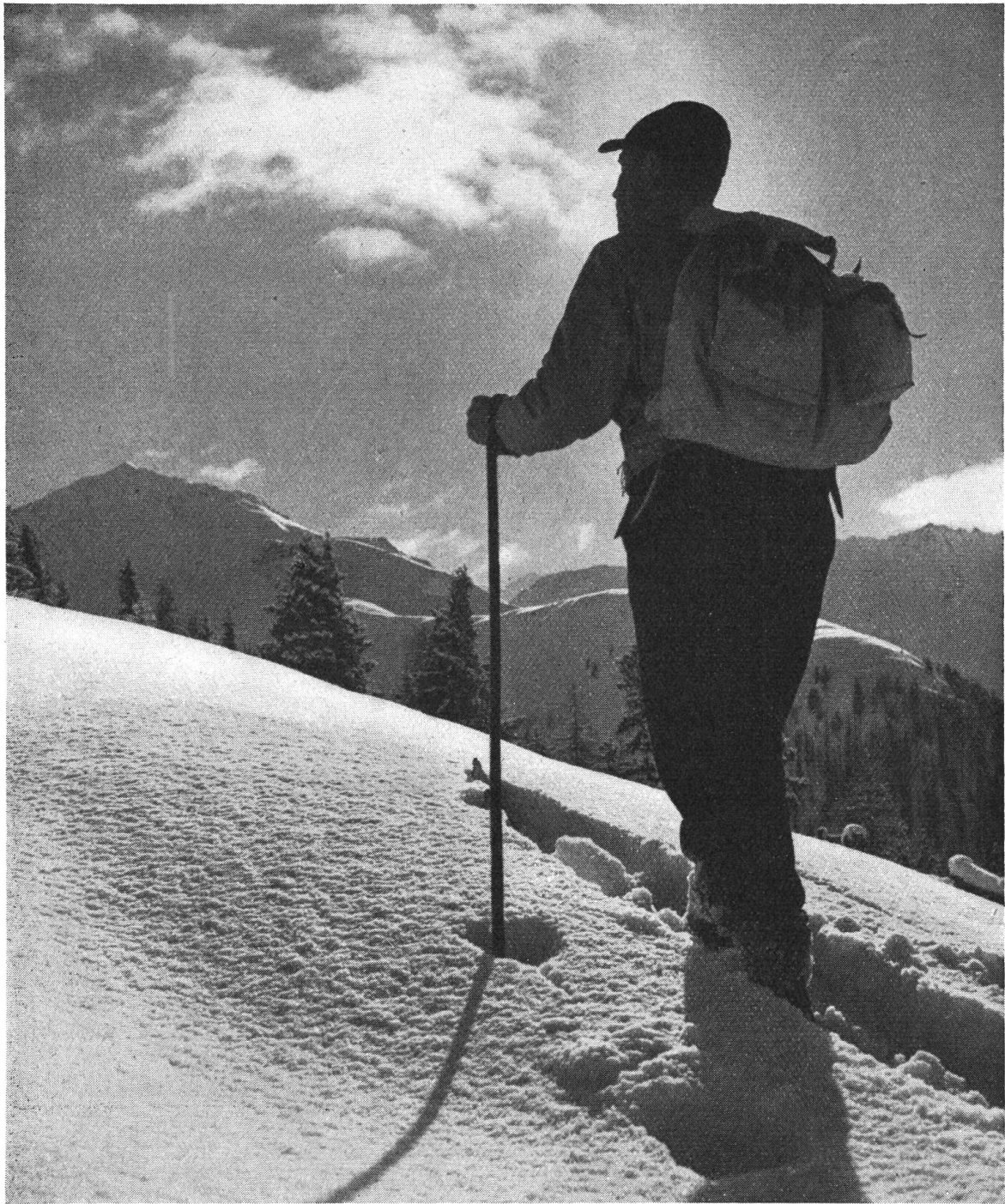
1300 m über Meer

## IN VILLARS-CHESIÈRES

Hotels und Pensionen	Pensionate und Kinderheime
<b>Villars</b>	<b>Villars</b>
<b>Hotels</b>	<b>Kinderheime</b>
Villars-Palace . . . 16.—	Beau-Soleil
Parc . . . . . 14.—	L'Alpe Fleurie
Muveran . . . . . 14.—	Montjoie
Victoria . . . . . 11.50	Jolimont
Bellevue . . . . . 11.50	Les Lufins
Central . . . . . 10.50	Chalet de l'Enfance
Chalet Anglais . . . 10.—	L'Avenir
Marie-Louise . . . . 9.50	Champidoux
	La Capucine
<b>Pensionen</b>	<b>Institute</b>
La Dent du Midi . . . 9.—	Maison de la Harpe
Bellavista v. 8.— bis 8.50	Les Arolles
	Champittet
	Institut Sillig
<b>Chesières</b>	<b>Chesières</b>
<b>Hotels</b>	<b>Kinderheime</b>
Chamossaire . . . . 10.—	Alpina
Beau-Site . . . . . 10.—	Chaperon Rouge
Du Soleil . . . . . 9.—	Gai Matin
	Mickey Mouse
	Evelyn
	Mont-Choisi
	Les Marmousets
	Les Mioches
	La Lécherette
<b>Pensionen</b>	<b>Arveyes</b>
Nouvelle Pension	<b>Institute</b>
Amiguet . . . . . 8.50	Alpine College
Gentiana . . . . . 8.—	La Clairière
Les Bruyères . . . . 8.—	La Printanière
Richemont . . . . . 8.—	
Beau-Séjour . . . . . 8.—	<b>Kinderheim</b>
Floréal . . . . . 8.—	Le Génisé
Les Fougères . . . . 6.50	
Les Oisillons . . . . 6.50	
Cytises . . . . . 6.50	

## KINDERHEIME UND INSTITUTE

Ort und Name	Tel.	Leitung
<b>Arosa:</b>		
Bergsunna . . . . .	50	Frl. M. Stutz
Luginsland . . . . .	185	Frau Stahel
Arosa . . . . .	26	A. Pedolin
Prasura . . . . .	105	Frau Dr. Lichtenhahn
Sunnawinkel . . . . .	231	Frl. H. Bruderer
<b>Ascona:</b>		
Kinderheim Ascona . . .	1027	
<b>Celerina:</b>		
La Margna . . . . .	352	Frl. A. Zuppinger
Sonnhalde . . . . .	33	E. Preiswerk, G. Röhrig
<b>Champéry:</b>		
Institut «Alpina» . . . .	17	H. Honegger
<b>Château-d'Oex:</b>		
Bois-Gentil . . . . .	41	Dr. de Wyss
<b>Churwalden:</b>		
Sonnenhalde . . . . .	7122	B. Tschumy
<b>Davos-Platz:</b>		
Villa Pravenda . . . . .		Frl. Ida Furrer
Alpine Töchterpension Castelmont	190	Hr. Dr. G. Huber
<b>Davos-Dorf:</b>		
Villa Cembra . . . . .	139	Schwester Kra-dolfer
<b>Les Diablerets:</b>		
Pensionnat «Mon Fertile» .	34	Mlle Panchaud
<b>Gstaad:</b>		
Montana . . . . .	109	
Flora . . . . .	73	Sek.-Lehrer A. Würsten
Bergsunna . . . . .	56	Geschw. Bachmann
Polygana . . . . .	274	J. de Bonstetten
Pensionnat-école ménagère «Beau-Soleil»	181	Dr. A. Le Roy
<b>Klosters:</b>		
Kinderheim Wild . . . . .	5121	Frau B. Wild
Arve . . . . .	5131	Sr. A. Baumberger und B. Tobler
Sardasca . . . . .	5370	Hans Utrecht
Alpines Institut Montana .	5208	K. Krapf
Töchterinstitut Klosters .	5128	Dr. Landolt-Lechner
<b>Lenk:</b>		
Bergsonne . . . . .	92066	Schw. E. Hohnstätter
Alpenblick . . . . .	92061	Schw. M. Widmer
<b>Leysin:</b>		
Les Buis . . . . .	81	Mlle A. Fatton
<b>Rheinfelden:</b>		
Kindersolbad Sonnmatt . .	67316	
Kinderheim Dr. A. Welti .	67400	Dr. A. Welti



Phot. Meerkämper

**..... und in den Rucksack einen währschaften Proviant  
aus dem USEGO-Geschäft.**

***Usego*** — Gute Ware billig!